



L'ECHO DE LA ROBERTSAU

Responsable de la Publication: M. ZIMMER Emile, 23, Chemin de l'Ill, Robertsaau
Rédaction: MM. Charles BARBIER et Edmond BIRGHOFFER, Robertsaau
Bureau : 19a, Rue du Chevalier Robert. Permanence chaque Samedi de 15 à 18 h

AVRIL 1963

No 4

Bulletin mensuel de l'Association de
Défense des Intérêts de la Robertsaau

Dans votre intérêt

Faites vos

achats

à la

COOPÉ

Das Rendez-vous mit M. le Maire über die brennende Frage der Strassengebühren

Am Freitag Abend, den 18. April 1963, um 18 Uhr 30, wurde eine kleine Delegation bestehend aus den Herren Zimmer, Barbier, Kubler und Merzeisen von unserem Stadtobraupt, M. Pflimlin eingeladen zwecks Besprechung der Strassengebühren. Pünktlich 18 Uhr 30 wurden wir empfangen. M. le Maire liess uns zuerst zu Wort kommen und so schilderte ich ihm warum und wieso wir die Strassengebühren bei uns im Vorort für ungerecht finden. Wenn wir in der Robertsaau heute die ständige Vergrösserung unseres Vororts mitansehen, und die Zunahme unserer Bevölkerung, so ist es aber nicht richtig, dass auf Grund dieses wir die Rechnungen begleichen müssen. Unser Vorort ist ein alter Vorort, der überall seine Straßen teilweise schon über 100 Jahre angelegt hat, seit Menschengedenken ist es so, heute natürlich sind die Straßen teilweise durch Neubauten ergänzt oder auch dem Verkehr entsprechend verbreitert worden, und nun schickt die Stadtverwaltung einfach die Unkosten an die Anlieger. Nein, das ist ungerecht, denn erstens gibt es kein Gesetz im französischen Staat, das die Strassengebühren vorschreibt, und die Gesetze die man uns vorbringen will sind deutsche Gesetze aus dem 19. Jahrhundert, denen man einfach ein Arrêté Municipal hinzufügte. Dass man mit diesem Gesetz am meisten den Einfamilienhäuschenbauer trifft dürfte doch unserer Stadtverwaltung klar sein, und wie schwer es ihnen fällt diese ungerecht aufgebürdeten Steuern zu bezahlen, dafür braucht man sich nur an sie zu wenden und sie zu fragen (Kommentar überflüssig). Wer aber noch viel härter getroffen ist, sind die heutigen Pensionäre, die vor 40 und 50 Jahren ihr eigenes Heim erworben haben, und heute mit sehr kleinen Alterspensionen ihr Leben fristen müssen. Gerade für diese Kategorie ist es überhaupt unmöglich es zu entrichten. Ich komme immer wieder darauf zurück, wie sollen diese Pensionäre mit einer Altersrente von 300 F bis 400 F im Monat Strassengebühren bezahlen, die im Durchschnitt sich auf 1.750 F belaufen. Diese armen Leute müssen, wenn sie nicht hungrig wollen, ihr Heim verkaufen, und dann? eine andere Wohnung suchen, die auch meistens auf 100 F zu stehen kommt, wenn sie nicht gerade in einem Loch wohnen wollen. All dieses und noch mehr wurde dem Herrn Maire von mir unterbreitet in der Hoffnung einen Weg zu finden auf eine gütige Einigung um den Prozess zu verhindern, den wir gegen die Stadtverwaltung eingeleitet haben.

M. le Maire antwortete uns dann, dass er sich reichlich über die Frage gebeugt habe, dass er schon Verminderungen für die Altbauer ausgearbeitet hat, und zwar beläuft sich der laufende Meter eines Altbauers nur noch auf 100 F, aber mehr kann die Stadtver-

waltung nicht tun. Was die alten Leute betrifft, so tue es ihm leid, aber zu ändern ist nichts. Sie können es gestunden bekommen auf höchstens 5 Jahre, wenn sie ein Gesuch bei der Stadtverwaltung einreichen, dass sie minderbermittelt sind. Er habe hier den Rapport von seinen Beamten, der ihm genauen Aufschluss gibt. Er fügte noch hinzu, dass in der ganzen Stadt Strasbourg und Umgebung er nirgends solche Schwierigkeiten hat wie in der Robertsaau, worauf M. Barbier antwortete: Ja, die Robertsaau war von jeher ein Vorort der es genau nimmt mit der Gemeindepolitik. Das war im groben Umriss die Antwort von M. le Maire be treffs Strassengebühren.

UNSER KOMMENTAR:

In einer der letzten Gemeinderatssitzungen verlangte der Herr Maire die Vollmacht vom Gemeinderat für den Prozess zu führen gegen die Anwohner der Rue de l'Ill, Rue Heckner, rue de la Thur, was jedoch vom Gemeinderat nicht genehmigt wurde und in die

(Fortsetzung Seite 2)

Le rendez-vous avec M. le Maire à propos des droits de riverains

Le vendredi 18 avril 1963 à 18 heures 30 une petite délégation se composant de MM. Zimmer, Barbier, Kubler et Merzeisen a été invitée par le maire de notre ville M. Pflimlin, pour discuter de la question des droits de riverains. A 18 heures 30 précises nous avons été reçus par M. le Maire. M. le Maire nous laisse d'abord la parole, et ainsi je pus lui expliquer pourquoi nous considérons dans notre faubourg les droits de riverains comme injustes. Si nous devons bien constater que notre faubourg s'agrandit continuellement et que la population augmente, nous ne pouvons d'autre part pas admettre que pour cette raison nous devrions payer les notes. Notre faubourg est très ancien, où les rues ont été construites il y a parfois plus de 100 ans, depuis la mémoire des plus anciens cela était ainsi. Qu'aujourd'hui ces rues se soient agrandies par de nouvelles constructions et que par suite de la circulation intense ces rues aient été élargies, cela se comprend. Mais que l'administration municipale demande simplement les frais aux riverains, cela constitue une injustice, car d'abord il n'y a pas de loi dans l'Etat français qui prescrit les droits de riverains et les lois qu'on veut nous faire accepter ce sont des lois allemandes datant du 19e siècle, auxquelles on a simplement ajouté un arrêté municipal. Que par cette loi on touche surtout les constructeurs de maisons monofamille, cela devrait être clair pour notre Administration municipale et pour savoir combien il est difficile pour ces gens de payer ces droits qu'on charge sur eux, on n'a que se renseigner auprès d'eux et de les demander. (Chaque commentaire est superflu.)

Mais ceux qui sont le plus touchés, ce sont les pensionnaires d'aujourd'hui, qui, il y a 40 et 50 ans, ont acheté leur foyer leur appartenant et qui doivent aujourd'hui subsister avec une petite pension de vieillesse. Cette catégorie de citoyens se trouve dans l'impossibilité de payer ces droits de riverains. Je le répète toujours: comment ces pensionnaires, qui touchent une rente de vieillesse mensuelle de 300 à 400 F, peuvent-ils payer des droits de riverains qui s'élèvent à 1.750 F. Ces pauvres gens, s'ils ne veulent par mourir de faim, sont obligés de vendre leur foyer. Et ensuite? Se chercher un autre appartement qui coûte aussi généralement 100 F, s'ils ne veulent pas habiter un trou. Tout cela, et davantage, a été soumis par moi à M. le Maire, et ceci en espérant qu'on finira pour trouver un chemin pour arriver à un accord à l'amiable pour éviter le procès que nous avons intenté à l'administration municipale.

M. le Maire nous a répondu qu'il s'est longtemps penché sur la question, qu'il a proposé et fixé à 100 F le mètre courant pour les propriétaires d'anciennes constructions, mais l'administration municipale ne peut pas faire plus. En ce qui regarde les vieilles gens, il regrette beaucoup, mais on ne pourra rien changer aux faits existants; on pourrait obtenir un délai de paiement allant jusqu'à 5 ans, s'ils soumettent une requête à l'administration municipale, soulignant qu'ils sont sans ressources. Il dit qu'il a devant lui le rapport de ses employés qui lui explique le cas de façon précise. Il ajoute que dans tout Strasbourg et environs il ne trouve pas les difficultés qu'il rencontre à la Robertsaau, sur quoi M. Barbier lui répondait que la Robertsaau a depuis toujours été un faubourg qui prend la politique municipale à cœur. Voilà en quelques lignes la réponse de M. le Maire au sujet des droits de riverains.

(suite page 2)

Caisse d'Epargne de Strasbourg

Agence ROBERTSAU

78, RUE BOECKLIN, 78

COMPTES D'EPARGNE

COMPTES DE DEPOTS

PRETS HYPOTHECAIRES

HEURES D'OUVERTURE :

de 9 à 12 heures, et

de 14,30 à 17,30 heures

SAMEDI de 9 à 11,30 heures

**Das rendez-vous
mit M. le Maire**

(Fortsetzung der 1. Seite)

Kommision zurückgesandt wurde. Dass diese Kommision präsidiert wird von Herrn Bailliard, Adjoint au Maire und Direktor einer grossen Versicherungsgesellschaft, werden alle unsere Leser wissen. Es ist nun so, M. Bailliard stellt sich auf den Standpunkt, dass er die Stadtinteressen zu verteidigen hat. Ge-wiss, aber wer ist die Stadt, das sind doch wir alle, und war was ist dies? Mann gewählt worden, ich meine für die Interessen der Bürger zu verteidigen? Heute aber kennt diesen Mann nur noch die Interessen der Stadt, und die Wähler, das ist Nebensache. Wer aber hier zu bestimmen hat, ist immer noch der Gemeinderat und ich werde unsere Robertsaer auf dem Laufenden halten soweit ich die Liste bekommen kann, welche Gemeinderatsmitglieder für oder gegen den Prozess gestimmt haben. Was wir wollen ist eine gerechte Regelung der Strassengebühren. In meiner Unterhaltung mit etlichen Ratsmitgliedern befand ich zu hören, dass sie gegen die Strassengebühren sind, in erster Linie für die Altersrentner und dann für die Einfamilienhäuschenbauer jedoch nicht für die grossen Unternehmen, und deswegen müssen wir die Strassengebühren aufrecht erhalten. Untersuchen wir mal diesen Gedanken. Wer zahlt die Strassengebühren? Die grossen Firmen, die ersten die Gebühren zum selben Preis wie die kleinen Einzelbauer haben, und zweitens sie dann auf Frais généraux buchen, und somit sie gar nicht spüren oder der Kleine: auf welche Frais généraux kann er sie buchen. Ich möchte in meinem Schlussatz nicht verfehlten einen Aufruf an alle Ratssherren zu erstellen, dass es nochmals sehr respekt zu überlegen und nicht für eine Sache zu stimmen, die den Armen unter den Armen das Brot vom Tische nimmt, und das sind unsere Alters-rentner.

E. ZIMMER.

**Le rendez-vous
avec M. le Maire**

(Suite de la 1re page)

NORD COMMENTAIRE:
Dans une des dernières séances du Conseil municipal M. le Maire a demandé au Conseil l'autorisation de défendre les intérêts de la ville lors du procès des riverains des rues de l'Ill, Hechner et Thur, mais le Conseil lui a refusé cette autorisation et a renvoyé l'affaire à la commission. Que cette commission est présidée par M. Bailliard, adjoint au maire et directeur d'une grande société d'assurances, tous nos lecteurs le savent probablement. Le fait est le suivant: le point de vue de M. Bailliard est qu'il doit d'endre les intérêts de la Ville. D'accord, mais qui est cette VILLE? Ce sont nous tous, et pourquoi cet homme a-t-il été élu? Je pense pour défendre les intérêts des citoyens. Mais aujourd'hui cet homme ne connaît que les intérêts de la Ville, et les électeurs, c'est une question subsidiaire. Mais celui qui en dé-

nier lieu décide de la question, c'est toujours encore le Conseil municipal, et je tiendrai nos lecteurs au courant dès que j'aurai obtenu la liste, pour leur dire quelles membres du Conseil Municipal ont voté pour ou contre le procès. Ce que nous voulons, c'est une réglementation équitable des droits de riverains. Dans ma conversation avec plusieurs membres du Conseil, j'ai appris qu'ils sont contre les droits de riverains, en premier lieu en ce qui concerne les bénéficiaires de rente de vieillesse, ensuite pour les constructeurs de maisons mono-famille, par contre ils acceptent pour les grandes entreprises et pour cette raison les droits de riverains devront d'après eux être maintenus. Examinons cette idée. Qui paie les droits de riverains? Les grandes entreprises, qui paient ces droits de riverains en même taux que les petits constructeurs de maisons mono-famille, et ensuite les portent dans leur bilan comme «frais généraux», et de cette sorte ne les sentent pas du tout dans leurs dépenses, et le petit? dans quelle rubrique «frais généraux» peut-il les porter? Dans mon mot de fin je ne voudrais pas omettre d'adresser à tous les conseillers municipaux un appel pour leur conseiller de réfléchir encore une fois à la question et de ne pas voter pour une affaire qui prive de leur pain quotidien les plus pauvres des pauvres, en l'occurrence ceux qui touchent la rente de vieillesse.

E. ZIMMER.

Les chaleurs approchent.....

Songez à votre REFRIGERATEUR

Venez admirer les nouveaux

FRIMATIC 1963

Les seuls réfrigérateurs équipés du triple-froid 40% d'économie

MODELES DE 80 A 280 LITRES

Modèle de 110 L à 595 F.

Pour faciliter vos déplacements, adressez-vous à
M. R. MANTHEY
11, Rue des Fleurs
ROBERTSAU

Demandez-nous conseils pour vos problèmes de
MACHINES A LAVER
CUISINIERES
ASPIRATEURS
RADIO - TELEVISION etc...



58 ROUTE DE BECHHEIMER - SCHILTIGHEIM
WILKE MARCHE AUX VOUS A STRASBOURG
2, RUE SCHILLERSTRASSE - STRASBOURG-MÉTRO
PARIS-DISTRICT AUTOMOBILE

Faites un essai «Route» en simca 1000

la moins chère des 5 Chevaux modernes
JUGEZ ET COMPAREZ
Agence SIMCA
Garage PLUMERÉ
28, RUE BOECKLIN - ROBERTSAU - Téléph. 35.19.96

MONUMENTS FUNÉRAIRES

Fabriqués dans nos propres ateliers —
FONDEMENTS SPECIAUX CAVEAUX

E. MAECHLING

Sucr. E. TRUSCHEL
1, RUE AUGUSTE HIMLY - Tel. 35.48.94
(Autobus 13 - Arrêt Place des Tilleuls)
STRASBOURG - ROBERTSAU

Entreprise de Couverture - Ferblanterie

Alfred Hilgert Fils & Cie

52 a, rue Himmerich - ROBERTSAU - Tel. 35.14.94

Entreprise spécialisée en tous genres de couverture (tuiles, ardoises, amiante-ciment, carton et feutre bitumé, zinc et cuivre, plaques Polyester, etc...)

ZINGUERIES DE BATIMENT

Gesucht wird die Dame

die am Freitag, den 5. April, in der Robertsau,
Rue des Fruits 8 vorgesprochen hat.

Ist hoffl. gebeten wieder vorbeizukommen und
sich zu melden.

CYCLES et MOTOS - Atelier de réparations

Théo KERNACKER

42, RUE BOECKLIN - Téléph. 35.49.24
STRASBOURG - ROBERTSAU

VELOSOLEX - VELOVAP

Cycles «Camping» et «Captivante»

Cyclomoteurs: VAP

PEUGEOT: BIMA et BB

Cuisinières

Machines à laver

Réfrigérateurs Articles de ménage

Quincaillerie et Outilage

Tout pour le Jardin

Charles Weiser

Maison fondée en 1864
126, Grand'rue - 6, rue Salzmann - STRASBOURG

Communiqué

Lors de la séance du Conseil Municipal du 19 février, j'avais interpellé le Maire sur la question de la cession d'un terrain municipal devant servir à la construction d'une église protestante à la Robertsau.

Les comptes rendus parus dans la presse ayant été assez incomplets, une mauvaise interprétation des causes et buts de mon interpellation s'est fait dans une partie de la population de notre faubourg.

Je me permets donc de signaler que mon interpellation n'avait nullement le but de s'opposer à la construction d'une église.

Je me suis opposé avant tout aux méthodes de gestion de quelques adjoints de la Municipalité. On n'a pas de promesse des terrains municipaux, sans avis du Conseil Municipal.

Sur une telle promesse prémature, la Paroisse Protestante a lancé une «Association pour la construction de l'église protestante». Cette Association a exposé des maquettes et a déjà décerné le premier prix d'architecture.

Or il est aisément prévisible que tout ce travail pourra être inutile. En effet, si le Conseil Municipal appliquait la loi en ce qui concerne les constructions autour des cimetières, et s'il refusait de céder une partie de l'horticulture du cimetière Nord, tout le projet devrait être annulé.

Et il y aura certainement des difficultés pour la cession de ce terrain, car du point de vue de l'urbanisme, il n'est pas souhaitable de construire une église et des bâtiments annexes pour manifestation, sur une artère de grande circulation comme est appelé à le devenir le Chemin de l'Ill.

Notre interpellation avait donc le but de dénoncer les méthodes de promesses inconsidérées; elle avait aussi le but de rappeler que lors de la discussion budgétaire du 15 février 1960, l'actuel adjoint au Maire de Strasbourg pour le Service des Domaines, avait signalé qu'il fallait faire une autre politique foncière et ne plus favoriser les spéculations sortides.

Nous avions également rappelé notre demande d'enquête d'ailleurs pour connaître les faits autorisant l'actuel adjoint des Domaines à telles affirmations.

Comme trois années se sont écoulées et qu'aucune enquête n'a été faite, ni aucun résultat publié, nous avons estimé nécessaire d'utiliser le cas de la promesse de la cession d'un terrain municipal à la Paroisse Protestante de la Robertsau pour repérer toutes ces questions.

Tout le monde sait que dans le Faubourg de la Robertsau beaucoup de terrains ont été vendus et revendus, qu'une spéculation foncière continue et qu'il est le devoir de tout Conseiller Municipal d'épargner aux contribuables le maximum des dépenses foncières et d'empêcher tout enrichissement sur le dos de la Ville. Ce sont ces raisons qui ont prevalu dans notre interpellation, toute autre interprétation ne servirait qu'à masquer cette raison première et de détourner les problèmes soulevés.

A. BOOSZ, Conseiller Municipal.

AU PARADIS DU BRICOLEUR

PANOLAC, le seul panneau «Qualité France»

FORMICA - POLYREY - DECOPOX
pour cuisines, tables, etc...

VENILIA-ADHESIF
pour vos intérieurs, armoires, etc...

BONALO, la peinture moderne pour cuisine, salle de bains

Nous vous découpons sur mesure: Bois pour rayonnages, Panolac, Formica et autres

Nous vous livrons au prix d'usine: Tables, chaises, tabourets en Formica et en Corodal

LIVRAISON A DOMICILE — POSE DE PANOLAC
CHUTES FORMICA - PANOLAC, etc...

WEBER & Cie

STRASBOURG — 12, bld du Président-Wilson
Téléphone 32.46.93

Association de pêche et de pisciculture

ROBERTSAU 1963

Am 5. Mai 1963 feiert der Verband sein 50jähriges Bestehen in Verbindung mit dem Internationalen Wettbewerb an den Wackenweihern hiermit hat der Verein einen Wettbewerbsatz von 60 Zentnom pro Jahr des Bewerbers. Es sind 1000m von Karpen bis zu Pfund schwere Brasse und seineswegs Weissfisch. Alle Fische sind unter der Kontrolle von M. Zimmer, Präsident des Fischereiverbandes der Lothringen-Union sowie M. U. d'A. Gemüterfeld aus Straßburg, ein gewisser worden. Die Fische sind dank des zufließenden Wassers des Kanals gut über den herbstlichen Winter gekommen und sind heute in bester Gesundheit, was sie jetzt selber auf dem Wacken anfangen kann. Das Wettbewerbsangebot besteht aus 90,00 Uhr am Vortag stellung ab 26 April im Restaurant au Pot de Fleurs 11a, Rue Schott Blaibach.

Beginn des Wettbewerbs morgens:
10 bis 10,15 Uhr 1 Gruppe
10,15 bis 11,05 Uhr 2 Gruppe
Nachmittags:
13 bis 14,15 Coupe de l'Europe
14,15 bis 15 Uhr 3 Gruppe
15,15 bis 16,00 Uhr 4 Gruppe
16,30 bis 17,15 Uhr 5 Gruppe
17,15 bis 18,15 Uhr 6 Gruppe
18,15 Uhr 7 Gruppe
Vergütung 1

Am Sonntag, den 12. Mai Vergütungswettbewerbe für die Mitglieder Anfang 14 Uhr in 4 Gruppen Vorstellung ab 8 Mai 1963 Restaurant au Pot de Fleurs am Schott 15a
Preise für das Wettbewerbsangebot der Mitglieder beträgt 4 F.
Wir danken uns im vorraus für die Spender von Tombola W. Schmitt

Bin Personalar, 70 Jahre alt und möchte gerne
2-Zimmerwohnung mit Küche.
Bitte erfragen an dem im engen Blatt von der Robertsau, Rue Chevalier Robert

auto-école
WILKE
1. Immeuble I
(Place du Portail)
STRASBOURG - Tel. 72.48.79

Nos sociétés

ASSOCIATION DE L'ENTENTE DES SOCIÉTÉS DE LA ROBERTSAU

Am vergangenen 28. März fand die Generalversammlung der Association de l'Entente des Sociétés de la Robertsau mit folgender Tagesordnung statt: Verlesung vom Protokoll der letzjährigen Versammlung; Bericht des Präsidenten; Kassenbericht; Entlastung vom Vorstand; Neuwahl vom Vorstand; Versch. edenes.

In seinem Bericht gab der Präsident M. Oberfell folgendes bekannt:

1. Erste Besprechung am 12. I. 1963 mit Herrn Maire zwecks Festsaal in der Robertsau. M. Oberfell bemühte sich dem Herrn Maire zu beweisen wie dringend notwendig es ist, dass in unserem Vorort ein Festsaal errichtet wird. Er legte dem Herrn Maire zu gleicher Zeit den Sinn unserer Entente welche zur Zeit zirka 18 Vereine in unserem Vorort umfasst, dar. Der Herr Maire zeigte sich sehr erfreut über eine solche Organisation und versprach diese Angelegenheit schnellstens vor den Gemeinderat zu bringen. Der Herr Maire liess auch nicht lange mit seinem Versprechen auf sich warten und schon Ende Januar kam das Projekt für den Bau vom Festsaal in der Robertsau vor den Gemeinderat. M. Oberfell konnte dieser Sitzung beiwohnen und mit Freude feststellen, dass das Projekt einstimmig angenommen wurde. Nach diesem Beschluss vom Gemeinderat, wurde sofort eine Versammlung der Entente einberufen und in Gegenwart mehrerer Vereinspräsidenten wurde dann ein Schreiben abgefasst um dem Herrn Maire unsere Ansprüche beim Bau vom Festsaal zu unterbreiten. Schon am 19. 3. 63 wurde M. Oberfell zu einer Arbeitssitzung auf der Mairie eingeladen. So wurde das Projekt im einzelnen in Gegenwart von Maitre Schmitt, adjoint au Maire, M. Heitz, secrétaire général adjoint de la Mairie, sowie von zwei Herren der Architektur und M. Dorigo geprüft. Es wurde eine vollständige Uebereinstimmung erzielt und M. Heitz versprach das Projekt sofort einem Architekten zu übergeben. Weiter wurde beschlossen eine weitere Sitzung einzuberufen, sobald das Vorprojekt fertig ist. Auch wurde uns versprochen, dass alles in die Wege geleitet wird um dieses Projekt dringend zu behandeln, damit mit dem Bau im Frühjahr 1964 begonnen werden kann. Ferner gab der Präsident bekannt, dass die Brasserie Adelshoffen beschlossen hat den Saal im Restaurant Adler auf den 1. 4. 63 zu schliessen. M. Oberfell hat mehrmals schrift-

lich bei der Brasserie interveniert und selbst ein Gemeinderatsmitglied hat sich in dieser Angelegenheit eingeschaltet. Leider hat die Brasserie bis heute noch keine definitive Antwort gegeben. M. Oberfell stellt mit Bedauern fest, dass die Herren der Direction der Brasserie Adelshoffen es bis heute noch nicht nötig fanden nur höflich keltischhalber unserer Entente welche doch die Robertsauer Vereine vertritt, eine Antwort zu geben. Wie werden unsere Bevölkerung in dieser Angelegenheit auf dem Laufenden halten in einem Bericht im nächsten Echo de la Robertsau, sobald eine Decision getroffen ist?

Nach dem üblichen Kassenbericht usw. kam die Entlastung vom Vorstand und Neuwahl. Es wurden gewählt:

President M. Oberfell.
Vice President M. Dorigo
Secrétaire M. Raepel.
Trésorier M. Gless.
Assesseurs MM. Wolff, Kutner,
Schneider L., Gaspar.
Réviseurs MM. Schneider R.,
Gaspar.

Da wir auch in diesem Jahr noch keinen Festsaal zur Verfügung haben wurde der Plan für unser grosses Ententefest weiter verschoben. M. Oberfell möchte hier nur noch ein Missverständnis klarlegen. Wenn dieser Bericht von der Entente schon ausgeht, soll hier klar gelegt werden, dass auch der Interessenverein dieser Entente geschlossen ist und die meisten Mitglieder vom Vorstand dieser Entente auch zugleich Mitglied im Vorstand vom Interessenverein sind. Somit kann in dieser Beziehung kein Missverständnis auftreten.

Der Vorstand.

Theaterverein Star

Der Theaterverein Star mit seiner neu gebildeten Gruppe Folklorique gibt bekannt, dass zur Zeit die Proben jeden Freitag abend um 20 Uhr 30 im Restaurant Au Cygne am Landenplatz stattfinden. Auch hat der Verein zur Zeit die neuen Trachten in Auftrag gegeben und bittet die Bevölkerung reichlich von unserer grossen Gratisslotterie Gebrauch zu machen um dem Verein durch Spenden zu helfen das finanzielle Problem bestens lösen zu können. Diese Trachtengruppe wird diesen Sommer unserer Bevölkerung vorgestellt werden und Näheres werden wir in der nächsten Ausgabe von unserem Echo de la Robertsau noch bekannt geben. In diesem Sinne danken wir schon heute unseren Vorortbewohnern für Ihre Spenden.

Der Vorstand.

SOCIÉTÉ DE GYMNASTIQUE LA CONCORDE - ROBERTSAU

Am Sonntag den 5. Mai 1963 organisierte die Concorde die SORTIE DE LA JEUNESSE die seit über 25 Jahren zur Tradition im Grand-park Strasbourg geworden ist.

Leben 800 Pupilles und Pupilles der Vereine des Groupe ment werden einen gemeinschaftlichen Marschzug durch den Robertsauer Wald unternehmen und sich gegen 11.30 Uhr auf dem Stade Doerfler zur Einnahme des Mittagessens einfinden. Am Nachmittag findet soeben auf dem Sportsplatz ein grosses Jugend-sportfest statt, zu welchem die Robertsauer Bevölkerung zum Besuch herzlich eingeladen ist.



Auto-Ecole Schlub

SCHILTIGHEIM

148, Route de Bischwiller — Tél. 33.19.22

STRASBOURG

28, Av. de la Marseillaise — Tél. 35.37.35

Pu nouveau pour les CAROTTES...

Désherbez avec

DU-TOM

(250 gr) lit de Selan

Non toxique Non irritant

Premier herbicide

selectif des carottes à éliminer totalement dans tous les appareils sans décolorer les pistaches et les fruits.

LA QUINOLEINE

QUINO

En vente:

GRAINETERIE BLUMEL

1, rue des Orfèvres - STRASBOURG - Téléphone 32.19.24

GRAINETERIE HOFER-FABIAN

5, rue Sébastopol - STRASBOURG - Téléphone 32.00.01

et chez votre fournisseur habituel.

Wir gratulieren

Wir möchten nicht verfehlten, unseren alten Mitglieds und Geburtstagskindern zu ihrem Wiesnfest zu gratulieren.

Zu ihrem 77. Geburtstag:

Mme Vve Régine Holderbach, wohnhaft Route de la Wantzenau 18.

Zu ihrem 74. Geburtstag:

Mme Vve Emma Holderbach, wohnhaft Route de la Wantzenau 30 E.

Sie mögen noch viele Jahre bester Gesundheit verbringen, was wir diesen rustikalen Damen von ganzem Herzen wünschen.

Le Comité

VESPA en bon état de marche, moteur revisé, à vendre.
5, chemin de la Prairie
ROBERTSAL

Envole CANARIS JAUNE.

longue - 6A X 8 62a.
Rapporté contre recomposé
M. P. VANDERLIEB, 62, rue
Boecklin - Robertsau

Faites vos achats en

TELEVISSEURS
RADIOS - U.K.W.
TRANSISTORS
REFRIGERATEURS
CUISINIERES
ASPIRATEURS
DISQUES

chez

Radio-Télévision

Ch. GROLL

67, RTE DE BISCHWILLER
SCHILTIGHEIM

ENTREPRISE DE
NETTOYAGE
DE VITRES

Schmidt Ch. Willy

3, rue de la Fourmi, 3



la perle
des
supersodas